**Works Cited**

Adkins, Camille, ‘Glendower and Fluellen; Or, Where Are the Leeks of Yesterday?’, *CCTE Studies* 48 (1983): 101-108.

Allen, William, *A true, sincere and modest defence, of English Catholiques* ([Rouen: 1584]).

Allmand, C. T., ‘Henry V (1386–1422)’, ODNB. Retrieved 9 October 2023.

Angus, J. Keith, *A Scotch Playhouse; Being the Historical Records of the Old Theatre Royal, Marischal Street, Aberdeen* (Aberdeen: D. Wyllie & Son, 1878).

*Anno Regni Caroli Regis Angliae, Scotiae, Franciae & Hiberniae Decimo quinto* (Dublin: 1669).

Anon., *The true chronicle history of King Leir* (London: 1605).

Arnold, Matthew, ‘The Literary Influence of Academies’, *The Cornhill Magazine* 10 (1864): 168 (154-172).

B., J. *An English expositor: teaching the interpretation of the hardest words vsed in our language. With sundry explications, descriptions, and discourses* (London: 1621).

Babcock, Robert S. ‘“For I Am Welsh, You Know”: Henry V, Fluellen, and the Place of Wales in the Sixteenth-Century English Nation’, in James V. Mehl, ed., *In Laudem Caroli: Renaissance and Reformation Studies for Charles G. Nauert* (Kirksville, Missouri: Thomas Jefferson University Press, 1998), pp. 189-99.

Bagwell, Richard, *Ireland under the Tudors, with a succinct account of the earlier history,* Vol. 1 (London: Longmans, Green, and co. 1885), p. 181.

Baldo, Jonathan, ‘Wars of Memory in *Henry V*’, *Shakespeare Quarterly* 47, 2 (1996): 132-59.

Baldwin, William, *A myrroure for magistrates* (London: 1559).

Bartley, J. O., ‘The Development of a Stock Character I. The Stage Irishman to 1800’, *The Modern Language Review* 37, 4 (1942): 438-447.

Barton, Duncan Plunket, *Links between Ireland and Shakespeare* (Dublin and London: Maunsel and Company, 1919).

Bate, Jonathan, ed., *Titus Andronicus*, revised edition, The Arden Shakespeare Third Series (London and New York: Bloomsbury, 2018).

Bath, Michael, ‘“Rare shewes and singular inventions”: The Stirling Baptism of Prince Henry’, *Journal of the Northern Renaissance* 4 (2012): 1-16.

Becon, Richard, *Solon his follie, or a politique discourse, touching the reformation of common-weales conquered, declined or corrupted* (Oxford: 1594).

Behn, Aphra, *A most excellent new ballad: […] called Young Jamey* (London: 1681?).

Belsey, Catherine, ‘The Illusion of Empire: Elizabethan Expansionism and Shakespeare’s Second Tetralogy’, *Literature and History* 1, 2 (1990): 13-21.

Berger, Thomas L. ‘Casting *Henry V*’, *Shakespeare Studies* 20 (1988): 89-104.

Berger, Thomas L., ‘The Disappearance of Macmorris in Shakespeare’s Henry V’, *Renaissance Papers* (1986): 13-26.

Bergeron, David M., ‘The Stuart Brothers and English Theater’, in Jim Pearce *et al.* (ed.), *Renaissance Papers 2015* (2016): 1-12.

Bergin, Osborn ‘A Poem by Domhnall Mac Dáire’, *Ériu* 9 (1921/1923): 160-174.

Blayney, Peter W. M., *The texts of* King Lear *and their origins*, vol 1 (Cambridge: Cambridge University Press, 1982).

Bourne, Claire M. L., *Typographies of Performance in Early Modern England* (Oxford: Oxford University Press, 2020).

Bourus, Terri, ed. *Antony and Cleopatra* in *New Oxford Shakespeare: Critical Reference Edition*, vol. 2 (Oxford: Oxford University Press, 2017).

Bourus, Terri, *Young Shakespeare’s Young Hamlet: Print, Piracy, and Performance* (New York: Palgrave Macmillan, 2014).

Brackett, Virginia, ‘Elizabeth Cary, Drayton, and Edward II’, *Notes and Queries* 41, 4 (1994): 517-520.

Bradley, E. T., ‘Gower, Sir Thomas (fl. 1530–1577)’, rev. Gervase Phillips, ODNB. Retrieved 23 July 2019.

Brissenden, Alan, ‘Shakespeare and the Morris’, *The Review of English Studies* 30, 117 (1979): 1-11.

Brown, David Sterling, ‘“Is Black so Base a Hue?”: Black Life Matters in Shakespeare’s Titus Andronicus’, in *Early Modern Black Diaspora Studies: A Critical Anthology*, ed. Cassander L. Smith, Nicholas R. Jones, and Miles P. Grier (New York: Palgrave Macmillan, 2018), pp. 137-155.

Brown, Ian, *Performing Scottishness: Enactment and National Identities* (Cham: Palgrave Macmillan, 2020).

Brown, Keith, ‘Historical Context and *Henry V*’, *Cahiers Élisabéthains*, 29 (1986): 77-81.

Brown, M. H., ‘James I (1394–1437)’, *ODNB*. Retrieved 23 July 2019.

Brown, Thomas, *Wit for money, or, Poet Stutter* (London: 1691).

Burke, Peter, *Hybrid Renaissance: Culture, Language, Architecture*, Natalie Zemon Davis Annual Lectures Series (Budapest: Central European University Press, 2016).

Button, Anne, ‘Jamy, Captain’, in Dobson and Wells, ed., *The Oxford Companion to Shakespeare* (Oxford: Oxford University Press, 2001), p. 186.

Candido, Joseph, ‘Captain Thomas Stukeley: The Man, the Theatrical Record, and the Origins of Tudor “Biographical” Drama’, *Anglia-Zeitschrift für Englische Philologie* 105 (1987): 50-68.

Carpenter, Sarah, ‘Performing Diplomacies: The 1560s Court Entertainments of Mary Queen of Scots’, *Scottish Historical Review* 82, 2 (2003): 194-225.

Carpenter, Sarah, ‘Scottish Drama until 1650’, in Ian Brown, ed., *The Edinburgh Companion to Scottish Drama* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2011), pp. 6-21.

Carr, A. D., ‘Salusbury [Salesbury] family (per. c. 1454–c. 1684)’, *ODNB*. Retrieved 28 August 2019.

Cary, Elizabeth Tanfield *The History of the life, reign, and death of Edward II* (London: 1680).

Chambers, E. K., ‘Court Performances under James the First’, *The Modern Language Review* 4.2 (1909): 153-166.

Chambers, E. K., *The Elizabethan Stage*, II (Oxford: Oxford University Press, 1923).

Chambers, E. K., *William Shakespeare: A Study of Facts and Problems* (Oxford: Clarendon Press, 1930).

Chapman, Adam, ‘The King’s Welshmen: Welsh Involvement in the Expeditionary Army of 1415’, *Journal of Medieval Military History* 9 (2011): 41-64.

Chapman, Adam, ‘The Posthumous Knighting of Dafydd Gam’, *Journal of Medieval History* 43, 1 (2017): 89-105.

Chapman, Alison A., ‘Henry V’s Four Saints’, in *Patrons and Patron Saints in Early Modern English Literature* (London: Routledge, 2013), pp. 79-85.

Chovanec, Kevin ‘Digitizing Regional Shakespeares: Nodes, Politics, and Patterns in Local Performance History’, *Shakespeare Bulletin* 39.3 (2021): 337-354.

Coates, Richard, ‘A Provincial Bibliography on Names in the Works of Shakespeare’, *Names* 35, 3-4 (1987): 206-223.

Collinson, Lisa A. ‘A New Etymology for *Hamlet*? The names *Amlethus*, *Amloði* and *Admlithi*’, *Review of English Studies* 62, 257 (2011): 675-694.

Connor, Francis X. ed., *2 Henry IV*, *The New Oxford Shakespeare: Modern Critical Edition* (Oxford: Oxford University Press, 2016).

Cox, Richard, *Hibernia Anglicana*, 2 vols. (London: H. Clark for Joseph Watts, 1689-90).

Craik, T.W. ed., *Henry V*,The Arden Shakespeare (London: Routledge, 1995).

Cull, Marisa R., *Shakespeare’s Princes of Wales: English Identity and the Welsh Connection* (Oxford: Oxford University Press, 2014).

d’Avity, Pierre, sieur de Montmartin, *The estates, empires, & principallities of the world* (London: 1615).

Davies, John, *A discouerie of the true causes why Ireland was neuer entirely subdued* (London: 1612).

de Grazia, Margreta and Peter Stallybrass. “The Materiality of the Shakespearean Text,” *Shakespeare Quarterly* 44, no. 3 (1993): 255–83.

de Hainault, Jean, *The estate of the Church* (London: 1602).

Dekker, Thomas, *Satiromastix* (London: 1602)

Derricke, John, *The Image of Irelande* (London: 1581).

Dix, Gregory, ‘The Christian Shaliach and the Jewish Apostle: A Reply’, *Theology* 51.337 (1948): 249-256.

Dobson, Michael and Stanley Wells, ed*., The Oxford Companion to Shakespeare* (Oxford: Oxford University Press, 2001).

Dodd, A. H., ‘North Wales in the Essex Revolt of 1601’, *The English Historical Review* 59, 235 (1944): 348-370.

Dodd, A. H., ‘North Wales in the Essex Revolt of 1601’, *The English Historical Review* 59, 235 (1944): 353 (348-370).

Dodd, A. H., ‘Wales and the Scottish Succession’, *Transactions of the Honourable Society of Cymmrodorion Session 1937* (1938): 201-25.

Drakakis, John, ed. *The Merchant of Venice*, Arden Third Series (London: The Arden Shakespeare, 2010).

Drayton, Michael, *Poly-Olbion* (London: 1612).

Drayton, Michael, *The Battail of Agincourt* (London: 1631).

Du Chesne, Joseph, *The Sclopotarie of Iosephus Quercetanus, phisition* (London: 1590).

Dutton, Richard, ‘“Methinks the truth should live from age to age”: The Dating and Contexts of *Henry V*’, *Huntington Library Quarterly* 68, 1-2 (2005): 173-204.

Dutton, Richard, *Shakespeare, Court Dramatist* (Oxford: Oxford University Press, 2016).

E. C. S., *The gouernment of Ireland vnder […] Sir Iohn Perrot* (London: 1626).

Eccles, Mark ‘Elizabethan Actors III: K–R’, *Notes and Queries* 39, 3 (1992): 293-303.

Edwards, David, ed., *Campaign Journals of the Elizabethan Irish Wars* (Dublin: Irish Manuscripts Commission, 2014).

Egan, Gabriel, ‘Shakespeare: Editions and Textual Matters’ in*The Year's Work in English Studies*. vol. 91, ed. William Baker and Kenneth Womack (Oxford: Oxford University Press, 2012), pp. 337-342.

Findlay, Bill, ‘Performances and Plays’, in Ian Brown, Thomas Clancy, Susan Manning and Murray Pittock, ed., *The Edinburgh History of Scottish Literature: From Columba to the Union (until 1707)* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2007), pp. 253-262.

Firth, C. H., ‘The Reign of Charles I’, *Transactions of the Royal Historical Society* 6 (1912): 19-64.

FitzGibbon, H. Macaulay ‘Ireland and the Irish in the Elizabethan Drama’, *The Irish Monthly* 56, 665 (1928): 589-595.

Fletcher, Alan J., *Drama and the Performing Arts in Pre-Cromwellian Ireland: Sources and Documents from the Earliest Times until c.1642* (Cambridge: D. S. Brewer, 2001).

Fletcher, Alan J., *Drama, Performance, and Polity in Pre-Cromwellian Ireland* (Cork: Cork University Press, 2000), p. 226.

Flood, William Henry Grattan, ‘Shakespeare and Irish Music’, in *A History of Irish Music*, 4th edn. (Dublin, Belfast, Cork, Waterford: Browne and Nolan Limited, 1927), pp. 168-80.

Ford, John, *The chronicle historie of Perkin Warbeck* (London: 1634).

Fowkes, Robert A., ‘Features of Welsh and British Celtic Onomastics’, *Names: A Journal of Onomastics* 36, 3-4 (1988): 143-150.

Fowler, William, *A true reportarie of […] the baptisme of the most excellent, right high, and mightie prince, Frederik Henry* (Edinburgh: 1594).

French, George Russell, *Shakespeareana Genealogica: Identification of the Dramatis Personae in the Historic Plays, from* King John *to* Henry VIII (London and Cambridge: Macmillan and Co., 1869).

Friedman, Michael D., ‘“I am but a fool, look you”: Will Kemp and the Performance of Welshness’, *Early Theatre* 25, 1 (2022): 57-77.

Froude, J. A., *The English in Ireland in the Eighteenth Century*, 2 vols. (New York: Scribner, Armstrong, and Co., 1873).

Fry, John, and Alan J. Fletcher, ‘The Kilkenny Morries, 1610’, *Folk Music Journal* 6, 3 (1992): 381-383.

Gerard, John, *The herball or Generall historie of plantes* (London: 1633).

Gesner, Konrad, *The newe iewell of health* (London: 1576).

Gordon, Patrick, *The famous historie of the renouned and valiant Prince Robert surnamed the Bruce King of Scotland* (Dort: 1615).

Gray Douglas, ‘Gower, John (d. 1408), poet’, ODNB. Retrieved 25 October 2023.

Green, Douglas E., ‘Neighborhood Shakespeare: Regionality and the (Re)production of Shakespeare’, *Shakespeare Bulletin* 39.3 (2021): 433-450.

Greenblatt, Stephen J., ‘Invisible bullets: Renaissance authority and its subversion, Henry IV and Henry V’, in Jonathan Dollimore and Alan Sinfield, ed., *Political Shakespeare: Essays in Cultural Materialism* (Manchester: Manchester University Press, 1985), pp. 18-47.

Gurr, Andrew, ‘Why Captain Jamy in *Henry V*’, *Archiv für das Studium der Neueren Sprachen und Literaturen* 226, 2 (1989): 365–73.

Gurr, Andrew, ed., *King Henry V* (Cambridge: Cambridge University Press, 1992).

Gurr, Andrew, *The Shakespeare Company, 1594-1642* (Cambridge: Cambridge University Press, 2004).

Hake, Edward, *Newes out of Powles Churchyarde* (London: 1579).

Hall, Edward, *The vnion of the two noble and illustre famelies* (Londini: 1548).

Hamm, Robert B., “Rowe’s “Shakespear” (1709) and the Tonson House Style*”, College Literature* 31, no. 3 (2004): 179-205.

Hansen, Adam, ed*., Shakespeare in the North: Place, Politics and Performance in England and Scotland* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2021).

Hardyng, John, *The chronicle of Ihon Hardyng* (Londini: 1543).

Harper, Sally, ‘An Elizabethan Tune List from Lleweni Hall, North Wales’, *Royal Musical Association Research Chronicle* 38, 1 (2005): 45-98.

Harvey, Gabriel, *Letter-Book of Gabriel Harvey, A.D. 1573-1580*, ed. Edward John Long Scott (London: Camden Society, 1884), p. 100.

Hawkes, Terence, ‘Bryn Glas’, *European Journal of English Studies* 1.3 (1997): 269-290.

Hayes-McCoy, G. A. ‘The Making of an O’Neill: A View of the Ceremony at Tullaghoge, Co. Tyrone’, *Ulster Journal of Archaeology* 33 (1970): 89-94.

Hill, Thomas, *The gardeners labyrinth* (London: 1577).

Hiscock, ‘“To the Honour of that Nation”: Ben Jonson and the Masquing of Wales’, in Katie Gramich and Andrew Hiscock, ed. *Dangerous Diversity: The Changing Faces of Wales* (Cardiff: University of Wales Press, 1998), pp. 37-63.

Hodgdon, Barbara, ed. *The Taming of the Shrew*, Arden Third Series (London: The Arden Shakespeare, 2010).

Hogan, James, *Ireland in the European System, Vol. 1, 1500-1557* (London: Longmans, Green and Co., 1920).

Holinshed, Raphael *The firste laste volume of the chronicles of England, Scotlande, and Irelande* (London: 1577).

Holinshed, Raphael, *The Second volume of Chronicles: Conteining the description, conquest, inhabitation, and troblesome estate of Ireland* (London: 1586).

Honan, Park, ‘Review: *King Henry V*’ *Notes and Queries* 41, 4 (1994): 553–554.

Hopkins, Lisa, ‘Fluellen’s Name’, *Shakespeare Studies* 24 (1996): 148-155.

Hopkins, Lisa, *Drama and the Succession to the Crown, 1561–1633* (Farnham, Surrey, and Burlington, VT: Ashgate, 2011).

Horton, Thomas, *A true confirmation of the great victory in Wales* (London: 1648).

Hughes, Thomas, *The Misfortunes of Arthur*, in John W. Cunliffe, ed., *Early English Classical Tragedies* (Oxford: Clarendon Press, 1912), pp. 220-96.

Hunt, Maurice ‘The “Breaches” of Shakespeare’s *The Life of King Henry the Fifth*’, *College Literature* 41, 4 (2014): 21n10 (7-24).

Hutson, Lorna, ‘Forensic History: and Scotland’, Lorna M. Hutson, ed., *The Oxford Handbook of English Law and Literature, 1500-1700* (Oxford: Oxford University Press, 2017), pp. 687-708.

Hutson, Lorna*, England's Insular Imagining: The Elizabethan Erasure of Scotland* (Cambridge: Cambridge University Press, 2023).

Ick, Judy Celine, ‘The Augmentation of the Indies: An Archipelagic Approach to Asian and Global Shakespeare’, in Bi-qi Beatrice Lei, Judy Celine Ick, Poonam Trivedi, ed., *Shakespeare’s Asian Journeys: Critical Encounters, Cultural Geographies, and the Politics of Travel* (London: Routledge, 2017), pp. 19-36.

Jowett, John, ‘Ligature Shortage and Speech-prefix Variation in Julius Caesar’ *The Library* 6.3 (1984): 244-253.

Jowett, John, ed., *Sir Thomas More*, The Arden Shakespeare Third Series (London: Methuen Drama, 2011).

Kavanagh, Peter, *The Irish Theatre: Being a History of the Drama in Ireland from the Earliest Period up to the Present Day* (Tralee: The Kerryman Limited).

Kerrigan, John *Archipelagic English: Literature, History, and Politics 1603-1707* (Oxford: Oxford University Press, 2008).

Kerrigan, John, ‘Prologue: Díonbrollach: How Celtic Was Shakespeare?’, in Willy Maley and Rory Loughnane, ed., *Celtic Shakespeare: The Bard and the Borderers* (Farnham, Surrey: Ashgate, 2013), pp. xv-xli.

King, Ros, *Cymbeline: Constructions of Britain* (Aldershot and Burlington, VT: Ashgate, 2005).

Knight, Charles, *William Shakespeare: A Biography*, 3rd ed. (London: George Routledge and Sons, 1867).

Knutson, Roslyn L., David McInnis and Matthew Steggle, ed., *Loss and the Literary Culture of Shakespeare’s Time* (Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2020).

Konrad Gesner, *The newe iewell of health* (London: 1576).

Latimer, William T., ‘The Battle of the Yellow Ford’, *The Journal of the Royal Society of Antiquaries of Ireland* 10, 1 (1900): 34-39.

Lawrence, W. J., ‘The Mystery of Lodowick Barry’, *Studies in Philology* 14, 2 (1917): 52-63.

Lawrence, W. J., ‘Was Shakespeare ever in Ireland? A Conjectural Study’, *Shakespeare Jahrbuch* 42 (1906): 65-75.

Levin, Richard, ‘On Fluellen’s Figures, Christ Figures, and James Figures’, *PMLA* 89, 2 (1974): 303 (302-11).

Lloyd, Humphrey, and David Powel, *The Historie of Cambria, now called Wales* (London: 1584).

Lloyd, Lodowick, *The first part of the diall of daies* (London: 1590).

Lockey, Brian C., ‘Elizabethan Cosmopolitan: Captain Thomas Stukeley in the Court of Dom Sebastian’, *English Literary Renaissance* 40, 1 (2010): 3-32.

Lodge, Thomas, *Wit’s Misery* (London: 1596)

Loehlin, James N., *Shakespeare in Performance:* *Henry V* (Manchester: Manchester University Press, 1996).

Loomba, Ania*, Shakespeare, Race, and Colonialism*, Oxford Shakespeare Topics (Oxford: Oxford University Press, 2002).

Loughnane, Rory, ed. *Henry V*, in *New Oxford Shakespeare: Critical Reference Edition*, vol. 2 (Oxford: Oxford University Press, 2017).

Loughnane, Rory, ed., *Cymbeline*, *The* *New Oxford Shakespeare: Critical Reference Edition*, vol. 2 (Oxford: Oxford University Press, 2017).

MacCarthy-Morrogh, Michael, *The Munster Plantation: English Migration to Southern Ireland, 1583-1641* (Oxford: Clarendon Press, 1986).

Maginn, Christopher, ‘Fitzmaurice, Patrick, seventeenth baron of Kerry and Lixnaw (c.1551–1600)’, *ODNB*. Retrieved 22 October 2023.

Maguire, Laurie, *Shakespeare’s Names* (Oxford: Oxford University Press, 2007).

Malcomson, A. P. W., ‘Belleisle and Its Owners’, *Clogher Record* 16, 2 (1998): 7-44.

Maley, Willy and Rory Loughnane, ed., *Celtic Shakespeare: The Bard and the Borderers* (Farnham, Surrey: Ashgate, 2013),

Marcus, Leah, *Unediting the Renaissance: Shakespeare, Marlowe Milton* (London and New York: Routledge, 1996)

Margaret Tudeau-Clayton, ‘Shakespeare’s “welsch men” and the “King’s English”’, in Willy Maley and Philip Schwyzer, ed., *Shakespeare and Wales:* *From the Marches to the Assembly* (Farnham and Burlington, VT: Ashgate, 2010), pp. 91-110.

Marissa Greenberg, ‘Critically Regional Shakespeare’, *Shakespeare Bulletin* 37.3 (2019): 341-363.

Marlowe, Christopher, *The troublesome raigne and lamentable death of Edward the second* (London: 1594).

Massai, Sonia, *Shakespeare’s Accents: Voicing Identity in Performance* (Cambridge: Cambridge University Press, 2020).

McCormack, Anthony M. ‘Fitzgerald, James fitz Maurice (d. 1579)’, *ODNB*. Retrieved 25 July 2019.

McEachern, Claire, ‘Review: *King Henry V*’, *Shakespeare Quarterly* 45, 4 (1994): 485-489.

McKerrow, R. B., ‘A Suggestion Regarding Shakespeare’s Manuscripts’, The Review of English Studies, 11.44 (1935): 464 (459-465).

McLeod, Randall, “Un ‘Editing’ Shak-Speare”, *SubStance* 10/11 (1981): 26–55.

McMunn, Meradith T., ‘Children as Actors and Audience for Early Scottish Drama and Ceremony’, *Children’s Literature Association Quarterly* 10, 1 (1985): 22-24.

Melchiori, Giorgio, ed. *Edward III*, The New Cambridge Shakespeare (Cambridge: Cambridge University Press, 1998)

Mill, Anna Jean, *Mediaeval Plays in Scotland* (Edinburgh: Blackwood, 1927)

Molloy, Charles*, The Half-Pay Officers* (London: 1720), p. 10.

Moore, Robert, ‘Overhearing Ireland: Mediatized Personae in Irish Accent Culture’, *Language & Communication* 31, 3 (2011): 229-242.

Morash, Christopher, *A History of Irish Theatre, 1601-2000* (Cambridge: Cambridge University Press, 2002).

Morrissey, Lee, ‘“Obedience doth not well in parts”: Jonson, Shakespeare, and the Atlantic Archipelago’, *Shakespeare* 12, 4 (2016): 364-374.

Morton, A. L., *The Matter of Britain: Essays in a Living Culture* (London: Lawrence & Wishart, 1966), p. 47.

Moryson, Fynes, *An Itinerary* (London: 1617).

Murphy, Andrew, *Shakespeare in Print* (Cambridge and New York: Cambridge University Press, 2003).

Nashe, Thomas, *Haue with you to Saffron-walden* (London: 1596).

Ndiaye, Noémie, ‘Aaron’s Roots: Spaniards, Englishmen, and Blackamoors in Titus Andronicus’, *Early Theatre* 19.2 (2016): 59-80

Neill, Michael, ‘Broken English and Broken Irish: Nation, Language, and the Optic of Power in Shakespeare’s Histories’, *Shakespeare Quarterly* 45, 1 (1994): 1-32.

O’Leary, Niamh J., and Jayme M. Yeo, ‘Our Neighbor Shakespeare’, *Shakespeare Bulletin* 39.3 (2021): 323-335.

O’Neill, Stephen, *Staging Ireland: Representations in Shakespeare and Renaissance Drama* (Dublin: Four Courts Press, 2007).

Outland, Allison M., ‘“Eat a Leek”: Welsh Corrections, English Conditions, and British Cultural Commodities’, in Willy Maley and Margaret Tudeau-Clayton, ed., *This England, That Shakespeare New Angles on Englishness and the Bard* (Farnham and Burlington, VT: Ashgate, 2010), pp. 87-103.

Palfrey, Simon and Tiffany Stern, *Shakespeare in Parts* (Oxford: Oxford University Press, 2007).

Palmer, Patricia, ‘Missing Bodies, Absent Bards: Spenser, Shakespeare and a Crisis in Criticism’, *English Literary Renaissance* 36, 3 (2006): 376-395).

Paravano, Cristina, ‘“Peden bras vidne whee bis cregas”: Cornish on the Early Modern Stage’, in Donatella Montini and Irene Ranzato, eds. *The Dialects of British English in Fictional Texts* (London: Routledge, 2021), pp. 91-107.

Parker, Patricia, ‘What’s in a Name: and More’, *SEDERI* 11 (2002): 101-149.

Pasupathi, Vimala C., ‘Jockeying Jony: The Politics of Horse-Racing and Regional Identity in *The Humorous Magistrate*’, *Early Theatre* 14, 2 (2011): 143-176.

Pasupathi, Vimala C., ‘The Quality of Mercenaries: Contextualizing Shakespeare’s Scots in *1 Henry IV* and *Henry V*’, in Maley and Loughnane, ed., *Celtic Shakespeare*, pp. 35-60.

Patten, William, *The expedicion into Scotla[n]de of the most woorthely fortunate prince Edward* (London: 1548).

Patterson, Annabel, ‘Back by Popular Demand: The Two Versions of *Henry V*’, *Renaissance Drama* 19 (1988): 29-62, at 38.

Penlington, Amanda, ‘“Not a man from England”: Assimilating the Exotic “Other” Through Performance, from Henry IV to Henry VI’, in Maley and Tudeau-Clayton, ed., *This England, That Shakespeare*, pp. 165-183.

Phillips, John, *A commemoration […] Margrit Duglasis* (London: 1578).

Plomer, H. R., *A Short History of English Printing, 1476-1898* (London: Kegan Paul, Trench, Trübner and Company, 1900).

Powers, Alan W., ‘“Gallia and Gaul, French and Welsh”: Comic Ethnic Slander in the Gallia Wars’, in Frances Teague, ed., *Acting Funny: Comic Theory and Practice in Shakespeare’s Plays* (London and Toronto: Associated University Presses, 1994), pp. 109-22.

Roberts, Peter R., ‘The Business of Playing and the Patronage of Players at the Jacobean Courts’, in Ralph Houlbrooke, ed., *James VI and I: Ideas, Authority, and Government* (Aldershot: Ashgate, 2006), pp. 81-105.

Rosseter, Philip, *A booke of ayres, set foorth to be song to the lute, orpherian, and base viol* (London: 1601).

Scullion, Adrienne, ‘“Forget Scotland”: Plays by Scots on the London Stage, 1667-1715’, *Comparative Drama* 31.1 (1997): 105 (105-128).

Shakespeare, William, *HIS True Chronicle Historie of the life and death of King LEAR* (London: 1608).

Shakespeare, William, *The cronicle history of Henry the fift* (London, 1600).

Shapiro, James, ‘“What ish my nation? Shakespeare’s Irish connections’, The Irish Times (23 April 2016), https://www.irishtimes.com/culture/stage/what-ish-my-nation-shakespeare-s-irish-connections-1.2619173, accessed 4 June 2020.

Shapiro, James, *1599: A Year in the Life of William Shakespeare* (New York: Harper Collins, 2005).

Skelton, John, *A ballade of the Scottysshe kynge* (London: 1513).

Skelton, John, *Here after foloweth certayne bokes* (London: [1545?]).

Snyder, Edward D., ‘The Wild Irish: A Study of Some English Satires Against the Irish, Scots, and Welsh’, *Modern Philology* 17, 12 (1920): 687-725.

Speed, John, *A description of the ciuill warres of England* ([S.l.: 1601?]).

Speed, John, *The theatre of the empire of Great Britaine* (London: 1612).

Stafford, Thomas, *Pacata Hibernia* (London: 1633).

Stern, Tiffany, *Documents of Performance in Early Modern England* (Cambridge: Cambridge University Press, 2009).

Stern, Tiffany, *Rehearsal from Shakespeare to Sheridan* (Oxford: Oxford University Press, 2007).

Stetner, Clifford, ‘Colonizing Ireland in the Hybrid Performance/ Text of Shakespeare’s *Henry V*’, *LATCH* 2 (2009): 17-53.

Stokes, Francis Griffin, *A Dictionary of the Characters & Proper Names in the Works of Shakespeare* (London: G. G. Harrap, 1924).

Strong, William, *The trust and the account of a steward* (London: 1647).

Sylvester, Joshua, *The parliament of vertues royal* (London: 1614).

Taylor, Gary ‘One Book to Rule Them All: “The King James Version” of Shakespeare’s Plays’, *Shakespeare* (2023): 1-29.

Taylor, Gary, and Rory Loughnane, ‘The Canon and Chronology of Shakespeare’s Works’, in *The New Oxford Shakespeare: Authorship Companion*, ed. Gary Taylor and Gabriel Egan (Oxford: Oxford University Press, 2017), pp. 417-602.

Taylor, Gary, ‘We Happy Few: The 1600 Abridgement’, in Stanley Wells, *Modernizing Shakespeare’s Spelling, with Three Studies in the Text of Henry V* (Oxford: Clarendon, 1979), pp. 72-119.

Taylor, Gary, ed. *Henry V* (Oxford: Clarendon Press, 1982).

Taylor, Gary, John Jowett, Terri Bourus and Gabriel Egan, gen. ed. *The New Oxford Shakespeare: Critical Reference Edition*, 2 vols. (Oxford: Oxford University Press, 2017).

Taylor, Gary, Terri Bourus, Rory Loughnane, Anna Pruitt, and Francis X. Connor, ed., *Titus Andronicus*, *The New Oxford Shakespeare: Critical Reference Edition*, vol. 1 (Oxford: Oxford University Press, 2017).

*The Holy Bible* (London: 1611).

Thompson, Ayanna, ‘The Racial Body and Revenge: Titus Andronicus’, *Textus: English Studies in Italy*, 13.2 (2000), 325-346

Tout, T. F., revised by R. R. Davies, ‘Dafydd [David] Gam (d. 1415)’, ODNB. Retrieved 19 October 2023.

Tracy, Thomas, ‘Order, Authority, Shakespearean History, and Jonsonian Comedy’, *Ben Jonson Journal* 11.1 (2004): 111 (103-119).

Truninger, Annelise, *Paddy and the Paycock: A Study of the Stage Irishman from Shakespeare to O’Casey* (Bern: Francke, 1976), p. 26.

Truron, J. W., ‘The Hebrew Word “Shaliach”’, *Theology* 51.335 (1948): 166-170.

Turner, William, *The names of herbes in Greke, Latin, Englishe, Duche [and] Frenche* (London: 1548).

Ubaldini, Petruccio, *Discourse Concerning the Spanish Fleet Invading England, in the Year 1588* (London: 1590)

Upton, John, *Critical observations on Shakespeare* (Dublin: George and Alexander Ewing, 1747)

Walker, Simon, ‘Dartasso, Janico (d. 1426)’, *ODNB*. Retrieved 23 July 2019.

Walsh, Marcus, *Shakespeare, Milton and Eighteenth-Century Literary Editing* (Cambridge: Cambridge University Press, 1997).

Ware, James, *Two histories of Ireland* (Dublin and London: 1633), p. 7.

Wells, Stanley, ‘Shakespeare, Edmund (1580-1607)’, in Michael Dobson and Stanley Wells, ed., *The Oxford Companion to Shakespeare*, 2nd ed., rev. Will Sharpe and Erin Sullivan (Oxford: Oxford University Press, 2001; 2015), p. 488.

Werstine, Paul, ‘McKerrow’s “Suggestion” and Twentieth-Century Textual Criticism’ *Renaissance Drama*, New Series, 19 (1988): 149-73.

Werstine, Paul, *Early Modern Playhouse Manuscripts and the Editing of Shakespeare* (Oxford: Oxford University Press, 2012).

Whitlocke, Bulstrode, *Memorials of the English affairs* (London: 1682).

Wiggins, Martin, in association with Catherine Richardson, *British Drama, 1533-1642: A Catalogue* (Oxford: Oxford University Press, 2012-).

Williams, George Walton, ed., *Shakespeare’s Speech-Headings: Speaking the Speech in Shakespeare’s Plays* (Cranbury, NJ: University of Delaware Press, 1997).

Williams, Glanmor ‘Gower, Henry (1277/8–1347)’, ODNB. Retrieved 23 July 2019.

Williams, Gwyn, ‘Welshmen in Shakespeare’s Stratford’, *Transactions of the Honourable Society of Cymmrodorion*, Session 1954 (1955), pp. 31-59.

Wilson, J. Dover, ed., *King Henry V* (Cambridge: Cambridge University Press, 1947; 1968).